

# BEREICH VERWALTUNG – AREA AMMINISTRATIVA

## UMSCHLAG – BUSTA: A

### Hinweise

Den einzelnen Antworten werden folgende Punkte zugewiesen:

- 1 (ein) Punkt für die richtige Antwort,
- 0 (null) Punkte für die fehlerhafte Antwort oder bei Nichtbeantwortung.

Für jede Frage ist nur eine der Antworten richtig.

### Indicazioni

Alle singole risposte vengono assegnati i seguenti punti:

- 1 (un) punto per la risposta corretta;
- 0 (zero) punti per la risposta sbagliata o in caso di mancata risposta.

Per ogni domanda solo una delle risposte è corretta.

### Allgemeine Verwaltungskompetenz – Competenza amministrativa generale

**1) Welches Recht der betroffenen Person ermöglicht es, die Löschung der eigenen personenbezogenen Daten zu verlangen?**  
**Qual è il diritto dell'interessato che consente di richiedere la cancellazione dei propri dati personali?**

A Recht auf Datenzugang  
Diritto di accesso ai dati

B Recht auf Einschränkung der Verarbeitung von Daten  
Diritto alla limitazione del trattamento di dati

C Recht auf Datenaustausch  
Diritto allo scambio di dati

D Recht auf Vergessenwerden  
Diritto all'oblio

**2) Was ist das Hauptziel der „Bestandsaufnahme der korruptionsgefährdeten Tätigkeiten“?**  
**Qual è l'obiettivo principale della "mappatura delle attività a rischio corruzione"?**

A Identifizierung der Bereiche mit hohem Korruptionsrisiko  
Identificare le aree ad alto rischio di corruzione

B Überwachung der Ausgaben für öffentliche Projekte  
Monitorare le spese per i progetti pubblici

C Überprüfung der korrekten Anwendung der Steuervorschriften  
Verificare la corretta applicazione delle normative fiscali

D Verwaltung der Personalressourcen  
Gestire le risorse umane

**3) Einfacher Bürgerzugang (Art. 5, Abs.1 Legislativdekret Nr. 33/2013): Welche Aussage ist wahr?**  
**Accesso civico semplice (art. 5 comma 1 Dlgs. 33/2013): quale affermazione è corretta?**

A	Der Antrag auf einfachen Bürgerzugang kann nur von einem qualifizierten Interessenträger/einer qualifizierten Interessenträgerin gestellt werden La domanda di accesso civico semplice può essere presentata solo da un portatore/una portatrice di interesse qualificato
B	Der Antrag auf einfachen Bürgerzugang muss begründet werden La domanda di accesso civico semplice deve essere motivata
C	Der Antrag auf einfachen Bürgerzugang betrifft die veröffentlichungspflichtigen Dokumente, Informationen oder Daten, wenn diese von den dazu verpflichteten öffentlichen Verwaltungen nicht veröffentlicht wurden La domanda di accesso civico semplice ha ad oggetto documenti, informazioni o dati oggetto di pubblicazione obbligatoria da parte della Pubblica Amministrazione, nei casi in cui sia stata omessa la loro pubblicazione
D	Das Verfahren betreffend den einfachen Bürgerzugang ist mit einer ausdrücklichen und begründeten Maßnahme binnen 45 Tagen ab Einreichung des Antrags abzuschließen Il procedimento di accesso civico semplice deve concludersi con provvedimento espresso e motivato nel termine di 45 giorni dalla presentazione dell'istanza
<b>4)</b>	<b>Welche Führungskräfte sind im einheitlichen Führungsstellenplan auf Landesebene nicht enthalten? Quali dirigenti non sono compresi/e nel ruolo unico della dirigenza a livello provinciale?</b>
A	Die Führungskräfte der Landesverwaltung I/Le dirigenti dell'Amministrazione provinciale
B	Die Führungskräfte der Gemeinden i dirigenti dei Comuni
C	Die Führungskräfte der Hilfskörperschaften des Landes I/Le dirigenti degli enti strumentali della Provincia
D	Die Führungskräfte der Körperschaften, deren Ordnung unter die Gesetzgebungsbefugnis des Landes oder unter die dem Land übertragene Gesetzgebungsbefugnis fällt I/Le dirigenti degli enti pubblici il cui ordinamento rientra nella competenza legislativa propria della Provincia o nella competenza legislativa delegata alla Provincia
<b>Fachspezifische Kompetenz – Competenza professionale specifica di settore</b>	
<b>5)</b>	<b>Wer ist zum Wettbewerb für den Erwerb der Qualifikation ‚Führungskraft der ersten Ebene‘ zugelassen? Al concorso per l'accesso alla qualifica di ‚dirigente di prima fascia‘ sono ammessi/e:</b>
A	Die Führungskräfte, die in der zweiten Ebene des einheitlichen Führungsstellenplans auf Landesebene geführt werden, über ein Bachelordiplom verfügen und zum Datum der schriftlichen Wettbewerbsprüfung mindestens 4 Jahre lang effektiv Aufträge zur Führung von Ämtern oder vergleichbaren Organisationseinheiten inne hatten; I/Le dirigenti di seconda fascia del ruolo unico della dirigenza a livello provinciale, in possesso di diploma di laurea triennale, che abbiano ricoperto incarichi di direzione di uffici e di strutture organizzative equiparabili per un periodo effettivo non inferiore a 4 anni;
B	Die Führungskräfte, die in der zweiten Ebene des einheitlichen Führungsstellenplans auf Landesebene geführt werden, über ein Laureatsdiplom nach der alten Studienordnung verfügen und bei Ablauf der Bewerbungsfrist mindestens 3 Jahre lang Aufträge zur Führung von Ämtern oder vergleichbaren Organisationseinheiten inne hatte I/Le dirigenti di seconda fascia del ruolo unico della dirigenza a livello provinciale, in possesso di diploma di laurea conseguito secondo il vecchio ordinamento, purché alla data

	ultima per la presentazione della domanda abbiano ricoperto incarichi di direzione di uffici e di strutture organizzative equiparabili per un periodo effettivo non inferiore a 3 anni;
C	Verwaltungsexterne Personen, die über die für den Landesdienst erforderlichen Voraussetzungen sowie einen Hochschulmaster ersten Grades verfügen, und die bei Ablauf der Bewerbungsfrist mindestens 5 Jahre effektiven Dienst mit Führungsaufgaben in Sachbereichen geleistet haben, die mit der institutionellen Tätigkeit der öffentlichen Verwaltung zusammenhängen, sowie über einschlägige Berufs- und Managementenerfahrung Le persone estranee alla pubblica amministrazione, in possesso dei requisiti prescritti per l'accesso all'impiego provinciale e di un master universitario di primo livello, purché alla data ultima per la presentazione della domanda abbiano ricoperto funzioni dirigenziali in settori attinenti all'attività istituzionale delle pubbliche amministrazioni per un periodo non inferiore a 5 anni effettivi e dispongano di una comprovata specifica esperienza professionale e manageriale
D	Verwaltungsexterne Personen, die nicht über die für den Landesdienst erforderlichen Voraussetzungen, jedoch über einen Hochschulmaster ersten Grades verfügen, zum Datum der mündlichen Prüfung mindestens fünf Jahre effektiven Dienst mit Führungsaufgaben geleistet haben, egal in welchen Sachbereichen, und die über einschlägige Managementenerfahrung verfügen Le persone estranee alla pubblica amministrazione, non in possesso dei requisiti prescritti per l'accesso all'impiego provinciale, bensì di un master universitario di primo livello, purché alla data della prova orale abbiano ricoperto funzioni dirigenziali, in qualsivoglia settore, per un periodo non inferiore a 5 anni effettivi e dispongano di una comprovata specifica esperienza manageriale
<b>6)</b>	<b>Welche Tätigkeiten fallen nicht in die Zuständigkeit der Landesregierung? Quali attività non rientrano nella competenza della Giunta provinciale?</b>
A	Die Ermächtigung zur Eröffnung von Rechtsstreitigkeiten La promozione di liti attive
B	Die Genehmigung von Akten mit Planungscharakter L'approvazione di atti a contenuto pianificatorio
C	Die Festlegung von Tarifen, Gebühren und Tagessätzen La determinazione di tariffe, canoni e rette
D	Die Pflege der Beziehungen zum Rechnungshof La cura dei rapporti con la Corte dei conti
<b>7)</b>	<b>Verträge: Welche Aussage ist wahr? Contratti: quale affermazione è corretta?</b>
A	Verträge, bei denen das Land Vertragspartner ist, müssen keine sicheren Fristen und Laufzeiten haben I contratti in cui è parte la Provincia non devono avere termini e durata certi
B	Es ist zulässig, Provisionen zugunsten von Dritten für Geschäftsvermittlungen zu gewähren Sono ammessi provvigioni in favore di terzi per affari procurati
C	Ist bei der Durchführung eines Vertrags die Erhöhung oder Reduzierung der Lieferungen, Dienste und Bauleistungen erforderlich, so ist der Vertragspartner verpflichtet, diese bis zu einem Fünftel des vereinbarten Preises zu denselben Bedingungen durchzuführen Qualora, nel corso di esecuzione di un contratto, occorra un aumento o una diminuzione delle forniture, dei servizi o dei lavori, il contraente è obbligato ad effettuarli, alle stesse condizioni, fino a concorrenza del quinto del prezzo pattuito.
D	Die mit dem Abschluss von Verträgen anfallenden Steuern und Gebühren gehen jedenfalls zu Lasten der Landesverwaltung

	Le spese per tasse e imposte conseguenti alla stipulazione di contratti sono sempre a carico dell'amministrazione provinciale
<b>8)</b>	<b>Was ist das Hauptziel des PIAO (Piano integrato attività e organizzazione) in der Autonomen Provinz Bozen? Qual è la finalità principale del PIAO (Integrierter Plan der Tätigkeiten und Organisation) nella Provincia autonoma di Bolzano?</b>
A	Die Schaffung neuer öffentlicher Körperschaften zu erleichtern, um das Ressourcenmanagement im Territorium zu verbessern Facilitare la creazione di nuovi enti pubblici per migliorare la gestione delle risorse territoriali
<input checked="" type="checkbox"/> B	Transparenz, Kohärenz und Nachhaltigkeit im Ressourcenmanagement und in der öffentlichen Politik zu gewährleisten Assicurare trasparenza, coerenza e sostenibilità nella gestione delle risorse e delle politiche pubbliche
C	Die Verwaltungskosten durch die Automatisierung bürokratischer Verfahren zu senken Ridurre i costi amministrativi attraverso l'automazione delle procedure burocratiche
D	Alle Verwaltungsentscheidungen auf Landesebene zu zentralisieren, um die Entscheidungsfindung zu beschleunigen Centralizzare tutte le decisioni amministrative a livello provinciale per migliorare la rapidità delle decisioni
<b>9)</b>	<b>Was ist das Hauptziel der DSGVO (Datenschutzgrundverordnung)? Qual è l'obiettivo principale del GDPR (Regolamento generale sulla protezione dei dati)?</b>
A	Ermöglichung des freien Transfers von Daten zwischen Mitgliedstaaten Permettere il trasferimento libero dei dati tra Stati membri
B	Regulierung des Datenschutzes nur im Finanzsektor Regolare la protezione dei dati solo nei settori finanziari
C	Einschränkung des Zugangs zu personenbezogenen Daten für nationale Behörden Limitare l'accesso ai dati personali alle autorità nazionali
D	Sicherstellung eines einheitlichen Schutzes personenbezogener Daten in der gesamten Europäischen Union Garantire una protezione uniforme dei dati personali in tutta l'Unione Europea
<b>10)</b>	<b>Der nationale Korruptionsvorbeugungsplan Il Piano nazionale anticorruzione</b>
A	ist ein Dreijahresplan und wird alle drei Jahre aktualisiert ha durata triennale e viene aggiornato ogni tre anni
B	erhebt die wichtigsten Korruptionsrisiken, jedoch nicht deren Abhilfemaßnahmen individua i principali rischi di corruzione, ma non i relativi rimedi
C	enthält Angaben zu den Zielen, Fristen und Modalitäten, um Maßnahmen zur Korruptionsbekämpfung zu ergreifen und umzusetzen contiene l'indicazione di obiettivi, tempi e modalità di adozione e attuazione delle misure di contrasto alla corruzione
D	stellt keine Leitlinien für die öffentlichen Verwaltungen dar non costituisce atto di indirizzo per le pubbliche amministrazioni